

с использованием в качестве носителя информации компьютера либо телефона, также являющихся неотъемлемой частью образа жизни современного студента. Достоинством использования ЭУМК также является возможность использования форм подачи информации, таких как видеоролик, интерактивная лекция, слайды и схемы, невозможных для литературных источников. Принципиально важным является то, что ЭУМК может быть отредактирован и дополнен в любой момент, что невозможно для печатных изданий. Также при создании ЭУМК следует учитывать следующие факторы:

Структура ЭУМК должна быть простой и понятной пользователю (слушателю) даже при поверхностном знакомстве. Пользователь должен легко понять возможности комплекса и принцип работы с ним.

Материалы, необходимые для подготовки к одному занятию следует размещать вместе. Необходимость открывать новые страницы или подразделы для прохождения занятия (например, с целью нахождения сначала главы учебника, затем лекции, теста) является психологическим фактором, снижающим вероятность полного прохождения данной цепочки действий слушателем, и, следовательно, ухудшают среднестатистический уровень подготовки к занятиям.

Не следует размещать в подразделах слишком длинные формулировки инструкций по прохождению занятий, целей, задач, контрольных вопросов, так как это снижает вероятность их полноценного изучения слушателем. При размещении подобной текстовой информации следует стремиться к лаконичности. Ссылки на необходимые материалы должны быть не слишком многочисленны и расположены компактно (не требовать прокрутки экрана для отображения).

Таким образом, создание электронных учебно-методических комплексов и работа в них должны стать приоритетными задачами любого вуза. Данная форма обучения позволяет использовать недоступные ранее формы изложения информации и контроля знаний, а также является более удобной и соответствует реалиям современного мира. Кроме того, качество ЭУМК может выступить индикатором качества обучения в том или ином учреждении образования, что делает их объектами особого внимания для руководства данных учреждений.

Список использованных источников

1. *Бутвиловский, В. Э.* Преподавание биологии на английском языке на подготовительном отделении иностранных учащихся УО БГМУ / В. Э. Бутвиловский, В. В. Григорович, А. В. Бутвиловский // Актуальные проблемы довузовской подготовки : материалы 1-й науч.-метод. конф. преподавателей факультета профориентации и довузовской подготовки ; под ред. А. Р. Аветисова. – Минск : БГМУ, 2017. – С. 29–32.

2. *Сахно, И. П.* Дистанционное обучение биологии, как перспективная форма довузовской подготовки / И. П. Сахно [и др.] // Актуальные проблемы довузовской подготовки : материалы 1-й науч.-метод. конф. преподавателей факультета профориентации и довузовской подготовки ; под ред. А. Р. Аветисова. – Минск : БГМУ, 2017. – С. 157–160.

3. *Бутвиловский, В. Э.* Результаты преподавания биологии на английском языке на подготовительном отделении БГМУ в 2015/2016 и 2016/2017 учебных годах / В. Э. Бутвиловский, А. В. Бутвиловский, В. В. Григорович // Актуальные проблемы довузовской подготовки : материалы II-й науч.-метод. конф. преподавателей факультета профориентации и довузовской подготовки ; под ред. А. Р. Аветисова. – Минск : БГМУ, 2018. – С. 20–24.

4. *Григорович, В. В.* Инновационные подходы преподавания биологических дисциплин на английском языке в Белорусском государственном медицинском университете / В. В. Григорович, В. Э. Бутвиловский, А. В. Бутвиловский // Актуальные проблемы преподавания биологических дисциплин в вузе и школе : сб. материалов Респ. науч. практ. конф. Брест, 12 окт. 2017 г. / Брест. гос. ун-т им. А. С. Пушкина ; редкол.: С. М. Ленивко, И. Д. Лукьянчик, И. А. Мартысюк. – Брест, БрГУ, 2017. – С. 14–17.

УДК 378.147:811.133.1 (045)

ЭФФЕКТИВНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ

Т. Г. Дементьева

Минский государственный лингвистический университет, Минск, Беларусь

Целью обучения иностранным языкам является овладение навыками и умениями межкультурной коммуникации. Использование аутентичных материалов и информационно-коммуникационных технологий способствует формированию иноязычной межкультурной компетенции студентов.

Ключевые слова: иностранные языки, информационно-коммуникационные технологии, аутентичные материалы, межкультурная компетенция.

EFFICIENCY OF THE USE OF INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES FOR THE FORMATION OF FOREIGN LANGUAGE INTERCULTURAL COMPETENCE OF STUDENTS

T. G. Dementieva

Minsk State Linguistic University, Minsk, Belarus

The aim of the education in the sphere of foreign languages is the acquisition of knowledge and skills in the field of intercultural communication. The use of authentic materials and information and communication technologies contributes to the formation of foreign language intercultural competence of students.

Key words: foreign languages, information and communication technologies, authentic materials, intercultural competence.

Целью обучения иностранным языкам является овладение навыками и умениями межкультурной коммуникации. Основной акцент делается не просто на получение обучающимися некоторой суммы знаний и умений, но и на формирование системного набора компетенций. Источником формирования такого подхода являются объективные требования современной «экономики знания», в которой более значимыми и эффективными для успешной профессиональной деятельности являются не разрозненные знания, но обобщенные умения, проявляющиеся в умении решать жизненные и профессиональные проблемы, способности к иноязычному общению.

Социокультурная компетенция подразумевает знание слушателями национально-культурных особенностей социального и речевого поведения носителей языка: их обычаев, этики, социальных стереотипов, истории и культуры страны, а также умение осуществлять свое речевое поведение в соответствии с ними. Включение социокультурной компетенции в значительной степени расширило объем и содержание практического аспекта за счет культуроведческой составляющей. Оно стало увязываться с умением коммуникантов вступать в равноправный диалог с носителями изучаемого языка с позиции не только языковой адекватности средств, но и знания культурных реалий, что не менее важно для успешной коммуникации.

Иностранный язык дает возможность свободного приобщения к истории, культуре, традициям другого народа. Речь идет о необходимости более глубокого и тщательного изучения мира носителей языка в широком смысле слова, их образа жизни, национального характера и менталитета, так как культурно-национальное мировоззрение воплощается в лексике, а также в грамматическом строе соответствующего языка.

Аутентичные материалы не только поднимают мотивацию обучающихся, но являются богатым источником для изучения иностранного языка. В качестве аутентичных документов могут выступать аутентичные тексты, записанные на диск диалоги, ситуации общения, теленовости, видеофильмы-репортажи, учебные видеофильмы, художественные фильмы.

В качестве примера приведем опыт работы по теме «Париж». Изучение лексического материала темы проходит с опорой на диалог и тексты аутентичного учебника французского языка «Страноведение в диалогах» [2], грамматического материала – с опорой на систему упражнений и диалоги аутентичного учебника французского языка «Грамматика в диалогах» [3].

Изучение темы продолжается просмотром фильма «Paris la nuit» из учебного видеокурса «Bienvenue en France» и заканчивается ролевой игрой «Путешествие по Парижу».

Социокультурный фон аутентичных материалов реализуется через продуктивный словарный запас, в который входят наиболее коммуникативно-значимые лексические единицы, распространенные в типичных ситуациях общения, в том числе оценочная лексика для выражения своего мнения, разговорных клише, а также слов с национально-культурным компонентом: фоновая и безэквивалентная лексика; реалии повседневной жизни [1, с. 117–118]. Аудиодиалоги учебника «Civilisation en dialogues» выполняют именно такую функцию: они позволяют обучающимся проникнуть в иную национальную культуру, овладеть повседневной лексикой носителя языка. Грамматические упражнения из учебника «Grammaire en dialogues» ориентированы на распознавание в аудиодиалоге, в учебном видеофильме и текстах учебника того или иного грамматического явления, на выделение его отличительных признаков; на употребление различных грамматических явлений, которое соответствовало бы грамматической и орфоэпической норме французского языка.

Отличительной чертой видеоматериалов является то, что они представляют процесс коммуникации в звуковом и визуальном формате. Кроме того, при необходимости возможно и текстовое сопровождение видеоряда. При работе с видеоматериалами обучающиеся имеют возможность восприятия как лингвистических аспектов, так и паралингвистических: выражение лиц, жесты, сопровождающих акт коммуникации.

Видеокурс «Bienvenue en France» включает фабульные фильмы, раскрывающие определенную тему и одновременно предъявляющие языковой материал. Каждый урок видеокурса представлен в учебнике А. Монри-Гоарен [4] в виде досье, которое включает: 1) иллюстрированную транскрипцию эпизодов фильма; 2) рубрику *Savoir Dire*, представляющую лексико-грамматический комментарий к коммуникативным ситуациям фильма; 3) рубрику *Savoir Vivre*, включающую лингвострановедческую информацию, а также полезные практические советы по теме урока и фильма; 4) рубрику *Tests*, имеющие целью проверку усвоения лексического материала урока.

Работа с видео строится таким образом, чтобы наилучшим образом подготовить обучающихся к восприятию данного видеоматериала. Комплекс заданий и упражнений из рубрики *Savoir Dire*, предлагаемый перед просмотром видеофильма, обеспечивает подготовку к восприятию лексического наполнения видеоряда, обусловленного его основным тематическим содержанием. На первом этапе (преддемонстрационном) объясняются лингвострановедческие реалии, даются общие сведения о содержании видеосюжета. Просмотр предваряется общим вопросом о содержании сюжета, обучающимся предлагается предугадать ответ на него, что стимулирует их интерес, нацеливает на поиск необходимой информации. Такой подход помогает и мотивирует восприятие материала.

Второй этап (демонстрационный) подразделяется на два подэтапа: после первого просмотра следует обсуждение ответов на поставленный вопрос; после второго просмотра задаются более детальные вопросы, уточняющие содержание сюжета, предлагается озвучить видеоряд при выключенном звуке или стоп-кадре.

После демонстрации фильма выполняются упражнения из рубрики *Tests*, направленные на закрепление языкового материала, представленного в видеосюжете. На заключительном этапе работы слушатели могут прочитать тексты, содержащие дополнительную информацию по теме в учебнике «*Civilisation en dialogues*»; обсудить лингвострановедческую информацию из рубрики *Savoir Vivre*. Содержание работы на третьем этапе (последемонстрационном) может включать беседу или сообщение по просмотренному сюжету с выражением отношения обучающихся к сюжету, драматизацию сюжета и/или ролевое озвучивание с переносом на повседневную жизнь обучающихся. На данном этапе возможно заключительное обсуждение всей темы в формате «круглого стола».

В каждом фильме видеокурса происходит «живой» диалог в обстановке максимально приближенной к реальным условиям иноязычного общения, что делает работу с данными фильмами чрезвычайно эффективной при обучении правилам иноязычного речевого этикета и помогает знакомить с обычаями и традициями страны изучаемого языка, ее культурой и историей, что способствует формированию и совершенствованию социокультурной компетенции обучающихся.

Ролевая игра «Путешествие по Парижу» проводится на завершающем этапе изучения данной темы. Дидактическая ценность использования игровой деятельности обусловлена тем, что в игре сочетаются такие принципы оптимальной технологии обучения, как активность, динамичность, занимательность, коллективность, моделирование, проблемность, самостоятельность, обратная связь. Игра вовлекает всех участников в совместную коллективную деятельность, способствует формированию учебного сотрудничества и партнерства, так как охватывает всю группу студентов, которые должны взаимодействовать, точно учитывая реакции и помогая друг другу.

Лингвострановедческий подход признается ведущим и обязательным при обучении иностранному языку и подготовке обучающихся к межкультурной коммуникации. Его эффективность неоспорима, так как успешное освоение основ речевого этикета и понимание национального характера народа, являющегося носителем изучаемого языка, существенно облегчает изучение иностранного языка, укрепляет интерес к нему со стороны учащихся и способствует более успешной подготовке к межкультурной коммуникации. Информационно-коммуникационные технологии способствуют повышению качества обучения иностранному языку за счет яркости, выразительности и информационной насыщенности зрительно-слуховых образов, воссоздающих ситуации общения и знакомящих со страной изучаемого языка.

Список использованных источников

1. Савинова, Н. А. Аутентичные материалы как составная часть формирования коммуникативной компетенции / Н. А. Савинова, Л. В. Михалёва // Вестн. Том. гос. ун-та. – 2007. – № 294. – С. 116–119.
2. *Grand-Clément, O. Civilisation en dialogues (Niveau débutant)* / O. Grand-Clement. – Paris : CLE International, 2007. – 128 p.
3. *Miquel, C. Grammaire en dialogues. (Niveau débutant)* / C. Miquel. – Paris : CLE International, 2009. – 128 p.
4. *Monnerie-Goarin, A. Bienvenue en France* / A. Monnerie-Goarin, F. Hussenot-Jakubowski, M. Goarin. – Paris : Les éditions Didier, 1991. – 159 p.